



pompes CC et AC, pompes carrossées, compteurs, accessoires, kits de réparation

MANUEL D'UTILISATION ET MAINTENANCE

FMS - P



INDEX

- 0. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
- 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES
 - 1.1 INTRODUCTION
 - 1.2 AVANT PROPOS
 - 1.3 PRÉCAUTIONS
 - 1.4 GÉNÉRALITÉS
 - 1.5 MISE AU REBUT ET RECYCLAGE
 - 1.6 ÉMISSIONS NOCIVES ET NIVEAU DE BRUIT
 - 1.7 PRÉVENTION D'INCENDIE
- 2. PHASES PRÉLIMINAIRES
 - 2.1 DONNÉES D'IDENTIFICATION DU FABRICANT
 - 2.2 DESCRIPTION DU PRODUIT
 - 2.3 UTILISATION AUTORISÉE ET INTERDITE
 - 2.4 TRANSPORT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE
- 3. INSTALLATION ET UTILISATION
 - 3.1 ORIENTATION DE L'ÉCRAN
 - 3.2 BRANCHEMENT
 - 3.2.1 INSTALLATION MÉCANIQUE
 - 3.2.2 INSTALLATION ÉLECTRIQUE
 - 3.3 SYMBOLES ÉCRAN ET TOUCHES
 - 3.3.1 SYMBOLOGIE
 - 3.4 PREMIÈRE UTILISATION ET CODE
 - MACHINE UNIQUE
 - 3.4.1 FONCTIONS MASTER
 - 3.4.1.1 ÉCRAN "MISE À ZÉRO DES TOTALS"
 - 3.4.1.2 ÉCRAN "PRÉSELECTION SUR TRANSACTION"
 - 3.4.1.3 ÉCRAN "PRÉSELECTION SUR PERIODE"
 - 3.4.1.4 ÉCRAN "PROGRAMMATION DE TAG"
 - 3.4.1.5 ÉCRAN "AUTORISATION/ BLOCAGE DE TAG"
 - 3.4.1.6 ÉCRAN "UNITÉ DE MESURE"
 - 3.4.1.7 ÉCRAN "CALIBRATION"
 - 3.4.1.8 ÉCRAN "GESTION DES PARAMETRES"
 - 3.4.1.9 ÉCRAN "SORTIE"
 - 3.4.2 FONCTIONS UTILISATEUR
 - 3.4.2.1 ÉCRAN "PARTIEL"
 - 3.4.2.2 ÉCRAN "TOTAL"
 - 3.4.2.3 ÉCRAN "TOTAL PERIODE"
 - 3.4.2.4 ÉCRAN "LISTE DES TOTALS PERIODE UTILISATEUR"
 - 3.5 PRISE DE CARBURANT
 - 3.5.1 SÉCURITÉ TAG
 - 3.5.2 DÉBIT INSTANTANÉ
 - 3.6 COMBINAISON DES TOUCHES
 - 4. MAINTENANCE ET STOCKAGE
 - 4.1 NETTOYAGE DE LA TURBINE
 - 4.2 STOCKAGE
 - 4.3 DIAGNOSTIQUE
 - 5. DONNÉES TECHNIQUES
 - 6. VUE EXPLOSEE ET PIÈCES DÉTACHÉES



Questions?
Difficultés techniques?

Ne vous inquiétez pas!
APPELEZ



ADAM PUMPS SPA

Via della Resistenza 46/48

41011 Campogalliano

(Modena) ITALY

Téléphone +39.059.528.128

+39.059.528.437

info@adamumps.com

www.adamumps.com

0 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

ADAM PUMPS SPA

Via della Resistenza, 46/48

41011 Campogalliano (Modena) - Italy

Déclare et affirme solennellement que les modèles de compteurs suivants "FMS-P" version "Diesel", "AdBlue®" sont conformes aux directives pour la sécurité des machines: 2006-95-CE sicurezza elettrica CEI EN 60950-1; 2004-208-CE direttiva compatibilità elettromagnetica CEI EN 61000-6-2 (2006) e CEI EN 61000-6-4 (2002).

Ce document a été dûment signé par :

Mr. Bernard Gilson

Via della Resistenza, 46/48; 41011 Campogalliano (Modena) – Italy

Téléphone: +39 059 528128

Télécopie: +39 059 528437

Celui-ci est légalement habilité et autorisé à représenter la com-

Cette machine a été conçue et installée pour UNE INSTALLATION DANS DES CONDITIONS DE TRAVAIL NORMALES, comme prévues par les normes CEI 17-

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 INTRODUCTION

Ce système a été conçu pour mesurer le transfert du carburant Diesel, AdBlue® en fonction du modèle choisi. Il ne doit pas être utilisé pour les cas de reventes.

AVIS : TOUTE MODIFICATION EFFECTUÉE SUR CE DÉBITMÈTRE SANS LA PERMISSION ÉCRITE DE "ADAM PUMPS" ANNULERA LA GARANTIE ET DÉCHARGERA "ADAM PUMPS" DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

1.2 AVANT PROPOS

Ce manuel a été rédigé pour permettre à l'utilisateur d'avoir une connaissance générale de l'équipement, de l'entretien nécessaire et des instructions d'utilisation. Il faut lire et comprendre ce manuel avant d'initier toute installation, entretien ou réparation. Le calendrier d'entretien proposé dans ce manuel est censé être le minimum requis pour l'efficacité, la sécurité et l'endurance de l'équipement dans des conditions normales d'utilisation. Faites attention à tout instant aux éventuelles anomalies de fonctionnement et de sécurité. Déconnecter l'alimentation électrique avant de retirer les carters de protection comme prescrit dans les normes 292/2 de nov. 1992, article 4.1.4. relatif à la maintenance, la réparation, et les lubrifications générales par le personnel autorisé.

1.3 PRÉCAUTIONS

L'installation ou l'utilisation incorrecte de ce produit peut causer de graves blessures et même la mort !

Pour assurer une utilisation efficace et sans risque, il est impératif de lire et de suivre chacun de ces avertissements et précautions :

- Ne PAS fumer à proximité du débitmètre et ne pas l'utiliser à côté d'une flamme.
- Ce produit ne doit PAS être utilisé pour le transfert de fluides aux avions.
- toute intervention, manutention ou contrôle doit être effectué par du personnel qualifié.
- Durant les opérations de manutention et/ou interventions, s'assurer d'avoir préventivement débranché l'alimentation en courant.
- Ne pas excéder une pression maximale de 3,5 bar

1.4 NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Endosser un équipement de protection adéquat en fonction du liquide utilisé. En cas de doute consulter les fiches techniques du produit en question. Durant l'installation, l'utilisation et la manutention toujours endosser ces équipements de sécurité:

- gants
- lunettes
- chaussures
- vêtement



1.5 MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

Les pièces en métal doivent être démontées et expédiées aux usines de recyclage de métal. Le liquide dans la chambre du compteur doit être recueilli et envoyé à une entreprise de recyclage autorisée. Tous les plastiques et toutes les pièces faites de matières non dégradables seront séparément rassemblés et envoyés à des éliminateurs ou à des entreprises de recyclage autorisées. Conformément à la Directive européenne 2002/96/EC relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), la présence du symbole ci-contre sur un produit ou sur son emballage indique que cet article ne doit pas être mis au rebut avec les déchets municipaux normaux non-triés. La responsabilité incombe à l'utilisateur de ramener ce produit à un endroit dédié au recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte indépendante de ces déchets permet d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux récupérables et de minimiser l'impact sur la santé des personnes et l'environnement.



1.6 ÉMISSIONS NOCIVES ET NIVEAU DE BRUIT

Les émissions de vapeur et de bruit sont négligeables.

1.7 PRÉVENTION D'INCENDIE

En cas d'incendie, il ne faut jamais utiliser de l'eau mais plutôt un extincteur chargé en CO₂ uniquement. Les extincteurs devraient être gardés à proximité du compteur. La combustion de peintures et de pièces en plastique peuvent produire des émissions toxiques. Observer les précautions normales dans les cas d'incendie (il faut toujours informer le chef de la sécurité du site d'installation).

2. PHASES PRELIMINAIRES

2.1 DONNEES D' IDENTIFICATION DU FABRIQUANT ET DU PRODUIT

Nom et adresse du fabricant:

ADAM PUMPS SpA

Via della Resistenza 46/48

41011 Campogalliano (Modena) - Italie

Identification de la machine: Volucompteur en ligne.

Modèles: FMS-P Diesel, FMS-P AdBlue®.

2.2 DESCRIPTION DU PRODUIT

Le système digital FMS-P consiste à mesurer avec précision grâce à une turbine des liquides de basse viscosité; l'électronique interne contrôle l'allumage ou l'extinction de la pompe en se basant sur des paramètres définis lors de l'installation; garantissant ainsi des transferts de liquide sûrs et seulement aux personnes autorisées et dans les limites définies par le responsable (MASTER) et ce pour un maximum de 50 utilisateurs.

L'affichage à 6 chiffres et deux boutons R(RESET) et T(TOTAL), permettent de visualiser et configurer des données multiples :

- Visualiser la quantité de liquide servi à chaque opération - "Partiel"
- Visualiser la quantité totale de liquide transféré durant une période déterminée "Total Période"
- Visualiser la quantité totale de liquide transféré durant la vie du compteur "Total"
- Voir la quantité totale transférée par chaque utilisateur et voir aussi les utilisateurs bloqués.
- Voir manuellement une alarme de niveau bas qui sera déclenchée lorsque la quantité dans la citerne atteint ce niveau. "Alert"
- Configurer et encoder les clefs utilisateur TAG avec limite pour chaque transaction et pour le réinitialiser.

- Modifier l'unité de mesure entre litres, gallons, pintes et quarts ou encore l'unité "custom" configurée par le client.

Pour plus d'information sur la fonctionnalité, voir les paragraphes concernés.

2.3 UTILISATION AUTORISEE ET INTERDITE

Le compteur peut être utilisé avec divers fluides en fonction de la version acquise:

1-FMS-P Diesel (Corps Noir)

- Diesel
- Kerosene (de chauffage)
- Solvants
- Liquide antigel
- Huiles légères: viscosité cinématique max=300 cSt

2-FMS-P AdBlue® (Corps Bleu)

- AdBlue®
- Aus 32
- Eau

ILS NE SONT PAS COMPATIBLES avec les autres fluides et en particulier l'essence, le gas, l'alcool et l'acide chlorhydrique. Si vous avez un éventuel doute à propos d'un fluide quelconque, contacter le fournisseur de ce dernier pour vérifier l'existence possible d'un effet défavorable en relation avec l'immersion des matériaux cités dans la liste des pièces détachées.

2.4 TRANSPORT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

En raison de sa conception compacte et son léger, l'unité peut être manipulée et transportée manuellement. Inspecter le produit pour tout dommage possible et contacter votre fournisseur immédiatement pour y remédier. A l'ouverture de la boîte, vérifier que le compteur en ligne et son CD d'instructions, 5 clefs utilisateur TAG, la carte MASTER. La version "Retro kit" contient également la boîte de connexion et de relais. En cas contraire contacter immédiatement le revendeur.

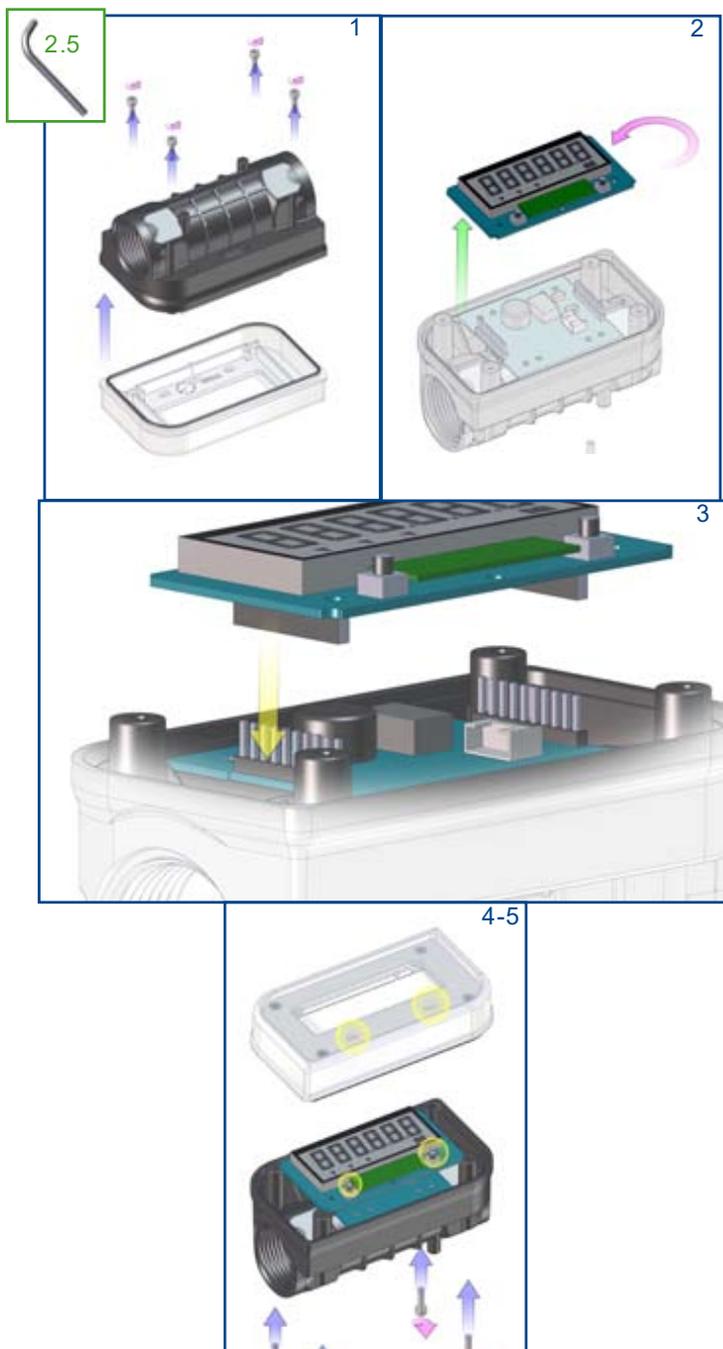


3. INSTALLATION ET UTILISATION

3.1 ORIENTATION DE L'ÉCRAN

Les compteurs sont fournis pour des canalisations horizontales standard, pour un débit de gauche à droite, sauf spécification contraire. Il est possible d'inverser le sens de passage du fluide en procédant de la manière suivante:

1. Mettre le compteur, écran en-dessous sur une surface plane, sèche et propre
2. Dévisser les 4 vis sur l'arrière du compteur et retirer le couvercle
3. Débrancher les deux PCB, en tournant une de 180° et les réinsérer en faisant attention de bien aligner toutes les PIN.
4. Repositionner le couvercle, en prenant attention à la position des interrupteurs,
5. Remettre et serrer les 4 vis retirées au début



3.2 BRANCHEMENT

3.2.1 INSTALLATION MECANIQUE

Dans le cas d'une ajout du compteur à un système existant, brancher l'entrée du débitmètre à la sortie de la pompe et raccorder le tuyau de livraison à la sortie du débitmètre. Respecter le sens du fluide comme indiqué par une flèche sur le corps du compteur. Au cas où ce sens serait contraire, voir la procédure de rotation expliquée ci-dessus au paragraphe 3.1.

Le compteur en ligne est doté d'un système à double ampoule Reed afin d'éviter les erreurs de lecture dues aux vibrations, à un montage erroné causant la rotation inverse de la turbine. Son corps est fileté en 1" BSP-P aussi bien à l'entrée qu'à la sortie. Le joint prévu pour le montage est un O-ring 30x3 70Sh.

Dans le cas où le système ne disposerait pas d'un filtre, il est impératif d'en installer un d'au moins 40 mailles avant de monter le débitmètre.

3.2.2 INSTALLATION ELECTRIQUE

L'installation électrique doit être faite en respectant les normes en vigueur du pays dans lequel le compteur doit être utilisé par du personnel spécialisé.

VERSION "FLUSSIMETRO TAG"

Si vous avez acheté le modèle avec impulseur, le compteur sera fourni d'un câble de 2m 5x1 qu'il faudra brancher de la manière suivante:

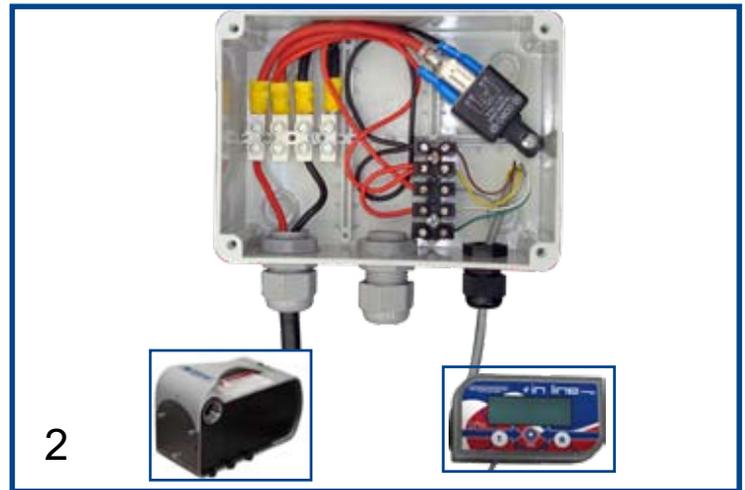
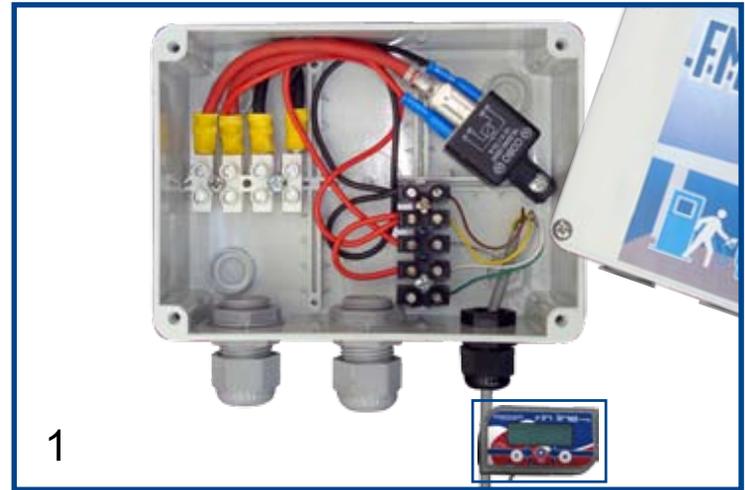
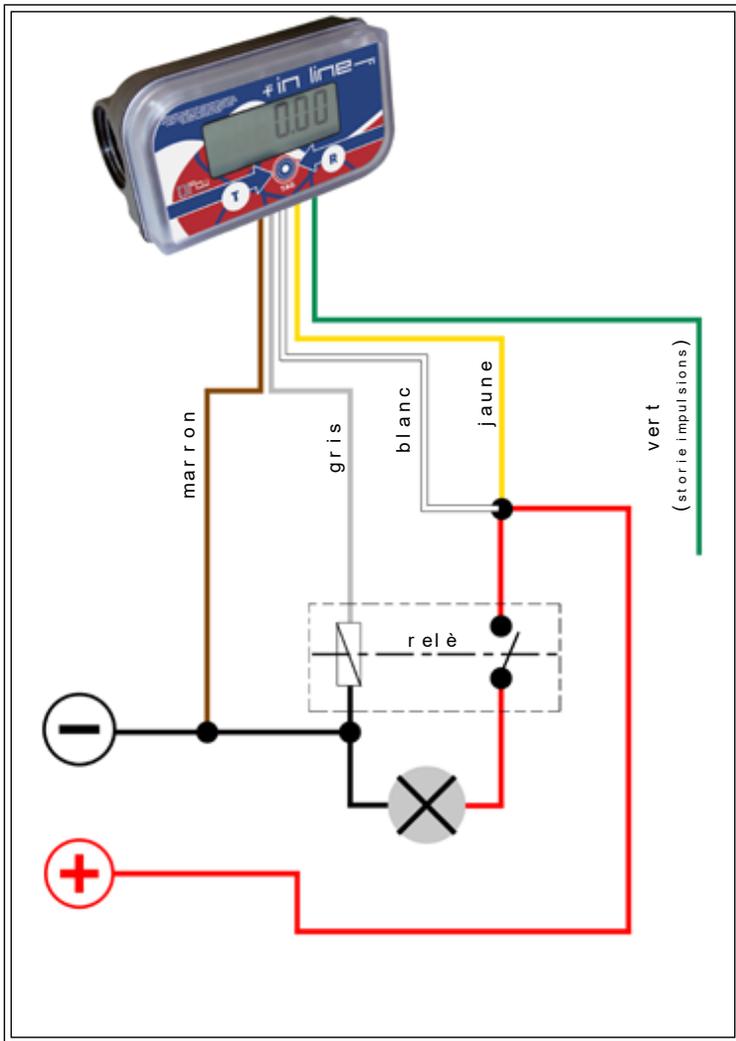
1. Fil jaune: alimentation + 12 Vdc
2. Fil marron: alimentation 0 Vdc
3. Fil Vert: canal d'impulsions 100 imp/unit
4. Fils gris et blanc: contact de relais fermé, ces fils sont nécessaires pour contrôler l'allumage/l'extinction de la pompe via le système (max 24Vdc 500mAh). Utiliser un relais à bobine 12V avec contacts appropriés pour la tension et le contrôle des câbles de l'alimentation du moteur de pompe.

Une fois le tout branché, la carte électronique émettra un Beep, son qui se répétera à chaque

pression des touches  ou  (uniquement pour version impulseur).

Il est important de savoir que le système générera un pulse 0-12Vdc avec fréquence maximale de 2 milliseconde.

SCHÉMA DE CABLES ÉLECTRIQUES

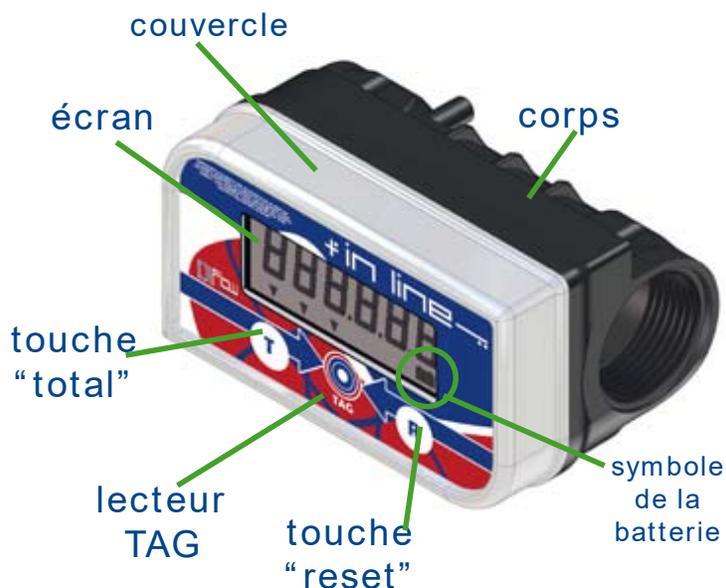


VERSION "RETROFIT KIT"

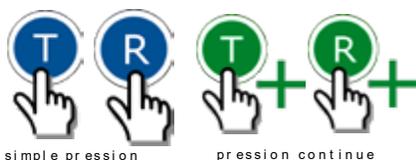
Si vous avez acquis la version "RETROFIT KIT", le compteur sera déjà branché dans le boîtier de connexion, il faudra continuer comme suit:

1. Après avoir retiré le couvercle de la boîte en retirant les 4 vis, installer la boîte dans une position sûre, sèche, à distance de toute source de chaleur. La distance maximale entre le compteur et la boîte est de 2 mètres.
2. Installer le câble d'alimentation à travers le passe-paroi et le connecter dans la boîte comme montré sur l'illustration.
3. Installer le câble de la pompe à travers le passe-paroi et le connecter dans la boîte comme montré sur l'illustration.
4. Fermer et serrer le couvercle. Serrer les passes-paroi.

3.3 SYMBOLES ÉCRAN ET TOUCHE



3.3.1 SIMBOLOGIE



3.4 FONCTIONS PRINCIPALES

Le Software est divisé en 2 modes :

UTILISATEUR: peut être navigué par tous grâce

aux touches et et ce sans clef TAG ou carte. Il permet de voir les totaux de la période pour les utilisateurs actifs ; les utilisateurs bloqués ainsi que le TOTAL PERIODE et le TOTAL GENERAL.

MASTER: seulement accessible avec la carte MASTER, ce mode permet le contrôle total des fonctions de l'appareil, la configuration des limites et la programmation des clefs utilisateur TAG (max 50), l'autorisation et le blocage des utilisateurs, le choix de l'unité de mesure, la calibration du compteur, l'effacement de la mémoire et la modification des paramètres par défaut.

3.4.0 PREMIERE UTILISATION ET CODE MACHINE UNIQUE

Le système a été conçu pour être toujours allumé une fois alimenté. Chaque appareil a son propre code machine mis à la valeur « 0 » par défaut. Lorsque le responsable approche la carte MASTER à la première utilisation, l'appareil enregistre en mémoire le code machine. Ce code machine est unique et sera utilisé pour programmer les clefs utilisateur TAG qui ne pourront être utilisées seulement qu'avec cet appareil. Pour cette raison, si une clef TAG doit être utilisée sur de multiples appareils, il est indispensable d'utiliser une seule et unique carte MASTER pour configurer les divers appareils, leur donnant ainsi le même code machine.

Une fois l'installation terminée, il est recommandé de calibrer le compteur pour une précision optimale (voir paragraphe 3.4.1.7). Il sera aussi nécessaire de programmer les clefs utilisateur TAG pour autoriser les opérations de transfert (voir paragraphes concernés)

Retirer également la pellicule de plastique de protection de l'écran.



3.4.1 FONCTIONS MASTER

Partant de l'écran "partiel", procéder avec pour entrer en mode MASTER. Approcher la carte MASTER, le système émettra un Beep (3 fois) et sur l'écran apparaîtra "Prog". Dans ce mode, la

touché permet d'aller à la fonction suivante

alors que la touche permet de confirmer la sélection. La succession des écrans accessibles en

pressant la touche est la suivante:

- 1) MISE A ZERO DES TOTAUX, précédée du message "CLRTOT"
- 2) PRESELECTION SUR TRANSACTION, précédée du message "PRESET"
- 3) PRESELECTION SUR PERIODE, précédée du

- 5) AUTORISATION/BLOPAGE DE TAG, précédée du message "LOCKED"
- 6) UNITE DE MESURE, précédée du message "UNIT"
- 7) CALIBRATION, précédée du message "CAL"
- 8) GESTION DES PARAMETRES, précédée du message "SETPAR"
- 9) SORTIE, précédée du message "EXIT"

ATTENTION: La condition **M** est utilisée pour décrire les écrans du mode MASTER. Dans ce mode, si rien ne se passe durant 60 secondes, le système retourne automatiquement en mode UTILISATEUR sur l'écran "partiel"

3.4.1.1 ECRAN "MISE A ZERO DES TOTAUX" MESSAGE "CLRtot"



M Cette fonction permet de mettre à zéro les totaux de chaque utilisateur, remettant ainsi chaque clef TAG à sa condition de départ, exceptées celles bloquées. Utilisant cette fonction, le TOTAL GENERAL ne sera jamais remis à zéro, seul le TOTAL PERIODE le sera. De même lors de l'utilisation du kit de récupération des données (vendu séparément) les totaux périodiques sont mis à zéro. Pour réinitialiser les totaux périodiques, faire comme suit:

1. entrer en mode MASTER **M**

2.  pour confirmer

3.  pour choisir YES or NO

4.  pour confirmer; l'écran montre: "ok" pour confirmer l'annulation.

Pour sortir attendre 60 secondes ou presser

diverses fois la touche  pour afficher "EXIT" et

confirmer avec la touche 

3.4.1.2 ECRAN "PRESELECTION SUR TRANSACTION" MESSAGE "PRESET"



M  Cette fonction permet de décider le nombre maximum d'unité permis à chaque opération pour la clef utilisateur TAG à programmer. Presser

 pour entrer dans cette fonction

Presser  jusqu'à la valeur désirée.  incrémen-

te la valeur alors que  la décrémente. Attendre 10 seconds pour confirmer/sauver cette valeur.

3.4.1.3 ECRAN "PRESELECTION SUR PERIODE", MESSAGE "PREPER"



M   Cette fonction permet de décider le nombre maximum d'unité permis à l'utilisateur durant la période définie par le responsable. Il faut savoir que cette période court entre soit les «mise à zéro des totaux» ou les «récupération des données» avec le "KIT DOWNLOAD DATA" (vendu

separément) Presser  pour entrer dans cette fonction.

Presser  jusqu'à la valeur désirée.  incrémen-

3.4.1.4 4 ECRAN "PROGRAMMATION DE TAG" MESSAGE "TAGSET"



M . Une fois la "présélection sur transaction" (preset) et la "présélection sur période" (Preper) enregistrées pour la clef TAG de ce(ces) utilisateur(s) faire comme suit:

- 1) Presser  pour entrer dans cette fonction
- 2) Presser  pour choisir la clef TAG à programmer
- 3) Presser  pour confirmer
- 4)  Approcher la clef utilisateur TAG à programmer, le système "beep" et l'affichage montre "OK" confirmant ainsi la bonne programmation de la clef
- 5) Répéter les opérations ci-dessus pour toutes les clefs TAG avec les mêmes limitations.

Pour programmer d'autres clefs TAG avec diverses limitations, il faudra répéter les opérations des paragraphes 3.4.1.2 et 3.4.1.3 avec les diverses limitations désirées. Si un utilisateur n'a pas de limitations, il suffit de mettre "preset" et "preper" à "0".

3.4.1.5 ECRAN "AUTORISATION/BLOPAGE DE TAG" MESSAGE "LOCKED"



M  Cette fonction permet de bloquer un utilisateur et/ou autoriser une clef précédemment bloquée. Cette fonction peut être utilisée quand une clef a été perdue. Faire comme suit:

- 1) Presser  pour entrer dans cette fonction
- 2) Presser  jusqu'à ce que le numéro de clef TAG soit affiché. Si l'utilisateur est bloqué, l'affichage montrera "locked" autrement il montrera le total transféré Durant la période en cours si c'est un utilisateur actif.
- 3) Pour modifier la condition actuelle, presser  et attendre 10 seconds pour confirmer/sauver.

3.4.1.6 ECRAN "UNITE DE MESURE" MESSAGE "UNIT"



M  Le système à 4 unités de mesure standard (Litre-Gallon US- Quart e Pinte) mais également une unité "Custom" configurable par l'utilisateur.

Pour sélectionner l'unité de mesure il faudra:

1. Partir de l'écran "Partiel" ne rien faire pendant 10 secondes
2.  pour entrer en mode "unité de mesure", apparaîtra le message "Unit"
3.  confirmer

UNITE DE MESURE CUSTOM

L'unité de mesure CUSTOM est calibrée par défaut au décalitre (10 litres).

Cette valeur est configurable par le client comme suit:

1. Entrer en mode "UNITE DE MESURE", paragraphe 3.4.1.6
2. Confirmer l'unité de mesure "custom" avec la

la valeur par défaut 0.100 en mode clignotant. Pour obtenir un tel coefficient il faudra effectuer une simple division "custom"/"litre". Exemple: si on veut obtenir une unité "custom" (1,00) pour une canette de 0,33 litre, il est nécessaire de diviser $1/0,33= 3,03$ et insérer ce nouveau coefficient 3.03.

3. Augmenter ou diminuer cette valeur à l'aide des

touche  et  jusqu'à obtenir celle désirée

tout en tenant compte que la mesure de référence ce est le litre.

4. Lorsque la valeur correcte est à l'affichage, attendre 10 secondes sans rien faire, le système

3.4.1.7 ECRAN "CALIBRATION"

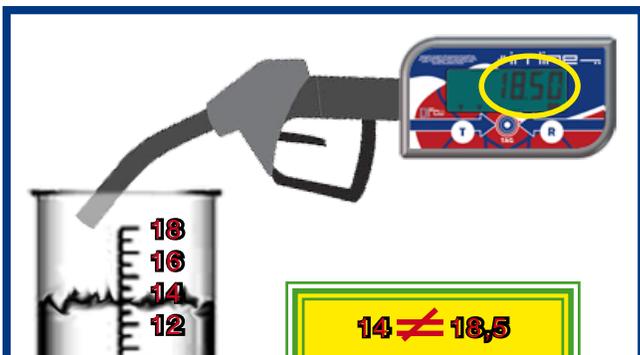
MESSAGE "CAL"



Le système est doté de fonctions secondaires, nécessaires au bon fonctionnement du compteur: calibration, choix de l'unité de mesure et débit instantané.

La procédure de calibration est nécessaire: avant la première opération, lorsque vous devez mesurer un liquide différent, après usure évidente, lors de changement de pompe et de débit de transfert ou utilisation à des températures très différentes. Pour effectuer cette calibration vous aurez besoin d'un récipient calibre, préférentiellement avec échelle au centième; il est conseillé d'utiliser un récipient d'au moins 20 litres (5 gallons). La définition de l'unité de mesure est seulement possible à la première calibration: choisir entre les unités suivantes:

Litre: L Gallon: G Quart: Q Pints: P



ATTENTION: le dispositif ne permet pas une calibration si la quantité de liquide mesuré est inférieure à 5 litres.

Procédure de calibration

1. Partant de l'écran "Partiel", approcher une clef utilisateur TAG et remplir une jauge calibrée avec une quantité connue; il est important que ce soit fait avec un débit supérieur à 10 litres par minute et que durant cette opération on ne fasse pas de petites ajoutés pistolet à peine ouvert ! Il faut ouvrir complètement le pistolet.

2. si la quantité affichée ne correspond pas à celle mesurée, il faut calibrer le compteur.

3.       pour entrer en mode calibration, le message clignotant "CAL" apparaîtra.

4.  confirmera et montrera la dernière quantité servie, et ce dans l'unité activée

5. Incrémenter ou décrémente la quantité en utili

sant les touches  ou  jusqu'à affichage de la quantité mesurée

6. Attendre 10 secondes pour confirmation et sauvetage automatique de la nouvelle calibration. Toutes les données précédemment en mémoire ne seront pas modifiées après calibration.

3.4.1.8 ECRAN "GESTION DES PARAMETRES"

MESSAGE "SETPAR"



       Certains paramètres par défaut peuvent être modifiés par le responsable; il est très important de faire ceci avec une extrême prudence pour éviter les dysfonctionnements du système. Ci-dessous, il y a une table des paramètres modifiables en mode MASTER. Pour

le faire, il faut presser la touche  pour entrer en mode "setpar", sélectionner le paramètre à modi-

a valeur en pressant la touche ; fonctionne en boucle, presser  jusqu'à obtention de la valeur désirée; la touche  sera utilisée ensuite pour confirmer la valeur.

00-001 :RAZ de l'écran partiel en approchant une clef TAG.

-000 :RAZ de l'écran partiel en pressant la touche 

01-000 : non utilisé

02-000 : non utilisé

03-002 : double Reed switch horizontal (élimination des vibrations et contrôle de la direction du flux)

-000 : non utilisable

001 : single Reed switch horizontal

04-010 : compte minimum d'impulsions pour considérer la transaction.

05-060 : secondes pour initier la transaction après autorisation du TAG (défaut 60)

06-020 : secondes après la fin de la transaction ou sans impulsions détectées, extinction de la pompe.

07-001 : numéro de pompe pour identification lors de récupération de données sur PC

08-??? : premiers chiffres du code machine (sauvés automatiquement en approchant la carte MASTER à la première utilisation)

09-??? : autres chiffres du code machine (sauvés automatiquement en approchant la carte MASTER à la première utilisation)

3.4.1.8 ECRAN "SORTIE" MESSAGE "EXIT" ET MISE À ZÉRO DE L'ÉCRAN



M        Cette fonction permet de sortir du mode MASTER et provoque une mise à zéro du display. Si la mise à zéro du display n'est pas souhaitée, juste attendre 60

secondes. Autrement presser  une fois lorsque l'affichage montre "exit". Durant la mise à zéro il fera apparaître :



1. Nom du produit: "DI FLOW"
2. Version Firmware: "r2.0"
3. Unité de mesure actuelle: "Unit" "Litres"
4. Nombre d'impulsions (imp/l): "CAL" "40.00"
5. Code machine: "codMAC" "0"

La mise à zéro de l'affichage peut aussi être effectuée en partant de l'écran utilisateur, en pressant  &  simultanément pendant 2 secondes. En ce faisant rien ne sera ni effacé, ni modifié.

3.4.2 FONCTIONS UTILISATEUR

Le système, si laissé inactif ou si ne reçoit aucune impulsion pendant 60 seconds retourne automatiquement sur l'écran "Partiel" c.-à-d. le mode utilisateur à partir duquel les transactions peuvent être initialisées. Ce mode peut être visualisé sans TAG ou carte.

En démarrant du mode "partiel", à chaque pres-

sion de la touche  se succéderont les écrans suivants:

- 1) Total général, précédé du message "Total"
- 2) Total période, précédé du message "TotPer"

Partant de l'écran "Partiel" à chaque fois que la

touche  est pressée, le total de la période d'un utilisateur créé par le responsable sera affiché, au cas où l'utilisateur serait bloqué; l'écran montrera

3.4.2.1 ECRAN "PARTIEL"



Montre 4.2 chiffres, toute transaction sera initialisée à partir de cet écran. Indépendamment de l'écran actif, après 10 secondes en mode utilisateur ou 60 en mode MASTER, le système inactif durant ce laps de temps retournera automatiquement en mode « Partiel »

Nous prendrons cet écran comme condition initial pour la description des autres écrans.

3.4.2.2 ECRAN "TOTAL" MESSAGE "TOTAL LITRES"



 constitué de 6 chiffres, sans virgule disponible, montre le nombre de litres transférés depuis la première utilisation. Il ne peut être mis à zéro.

3.4.2.3 ECRAN "TOTAL PÉRIODE" MESSAGE "TOTPER"



 , montre 5.1 chiffres, montre tous les litres transférés Durant la période en cours, depuis la dernière récupération de données ou le dernier effacement des totaux périodiques. Ce totalisateur peut seulement être mis à zéro par MASTER. (voir paragraphe 3.4.1.1)



3.4.2.4 ECRAN "LISTE DES TOTAUX PÉRIODE UTILISATEUR"



 montre 04.2 chiffres, toujours allumés, permet de voir les totaux de chaque utilisateur autorisé ou leur statut bloqué. A chaque fois que la touche  est pressée, le numéro de la clef TAG est montré et

3.5 PRISE DE CARBOURANT

Une fois le système configuré par le MASTER, chaque utilisateur a sa propre clef TAG

Pour effectuer une opération:



1. Approcher la clef utilisateur



TAG du symbole  sur le compteur, l'appareil le reconnaît s'il est autorisé et dans les limites permises par le responsable, le système montrera:

a) Numéro d'utilisateur TAG



b) limite par transaction "PRESEL"



c) quantité restante pour la période "PREPER" jusqu'à atteindre "0". Si "0" est atteint, aucune transaction ne sera possible jusqu'à mise à zéro par le responsable. (voir paragraphe 3.4.1.1)



Les écrans des points b & c ci-dessus n'apparaissent pas si l'utilisateur est sans limites précises d) message "refuel"



e) écran « partiel » "0.00" clignotant, la pompe sera mise en marche par le système



2. Prendre le pistolet et commencer le remplissage; si l'opération ne commence pas endéans les 60 secondes, le système éteint la pompe et il faudra tout recommencer.

3. Une fois la limite atteinte, le système éteint la pompe. Dans le cas où la limite n'est pas atteinte mais où l'opération est terminée, après 20 secondes sans impulsions, l'opération sera conclue et la pompe éteinte.



Si la clef utilisateur TAG a été bloquée, le display sera comme illustré



et il ne sera pas possible de prendre du carburant.

3.5.1 SECURITE : TAG 00

Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur TAG 00 ne peut être configuré par le MASTER parce qu'il est utilisé pour des transactions faites sans autorisation, au cas où quelqu'un serait parvenu à forcer le système.

En d'autres termes, si sur les rapports apparaissent des quantités pour l'utilisateur TAG 00, quelqu'un a forcé le système ! Par contre de très petites quantités pourraient apparaître sur le TAG 00, elles sont dues à l'inertie du liquide après conclusion d'une transaction normale.

3.5.2 DÉBIT INSTANTANÉ

Le dispositif est en mesure de montrer le débit instantané de la pompe durant la transaction. Pour

voir le débit, presser la touche  pendant le transfert de liquide



3.6 COMBINAISON DES TOUCHES:

MODE UTILISATEUR

partant de l'écran "Partiel":

TOUCH E(S)	FONCTION
	Montre le total périodique du TAG01
	Montre le débit instantané (seulement en cours de transaction)
	Montre le total périodique du TAG02
	Montre le total périodique des autres TAGs
	visualizzazione schermata Totale generale "Total Litres"
	visualizzazione schermata Totale Periodo "totPer"
	Test LCD

MODE MASTER

partant de l'écran "Partiel":

M = approcher la carte MASTER du display

TOUCH E(S)	FONCTION
M	Entrée en mode master; visualisation de la fonction d'effacement des totaux
M 	Entrer en fonction d'effacement des totaux
M 	Choisir "yes" pour effacer les totaux
M 	Effacement des totaux
M 	Visualisation de la fonction de présélection sur transaction
M 	Entrer en fonction de présélection sur transaction
M 	Incrémenter et établie la présélection sur transaction
M 	Visualisation de la fonction de présélection sur période
M 	Entrer en fonction de présélection sur période

MODE MASTER

partant de l'écran "Partiel":

M = approcher la carte MASTER du display

TOUCH E(S)	FONCTION
M	Visualisation de la fonction de programmation TAG
M	Entrer en fonction de programmation TAG
M	Sélectionner le TAG à programmer
M	Confirmer le numéro de TAG et continuer avec la programmation
M	Visualisation de la fonction "autorisation/blocage"
M	Entrer en fonction "autorisation/blocage"
M	Sélectionner le TAG à autoriser ou bloquer
M	Autorise ou bloque le TAG choisi
M	Visualisation de la fonction unité de mesure
M	Entrer en fonction unité de mesure
M	Sélectionner l'unité de mesure
M	Confirmer l'unité de mesure choisie
M	Visualisation de la fonction de calibration
M	Entrer en fonction de calibration
M	Incrémenter la quantité en mode calibration
M	Décrémenter la quantité en mode calibration
M	Visualisation de la fonction de gestion des paramètres

MODE MASTER

partant de l'écran "Partiel":

M = approcher la carte MASTER du display

TOUCH E(S)



FONCTION

Choisir le paramètre à modifier



Confirmer le paramètre à modifier



Incrémenter la valeur à modifier



Confirmer le paramètre modifié



Visualisation de la fonction "exit" du mode MASTER



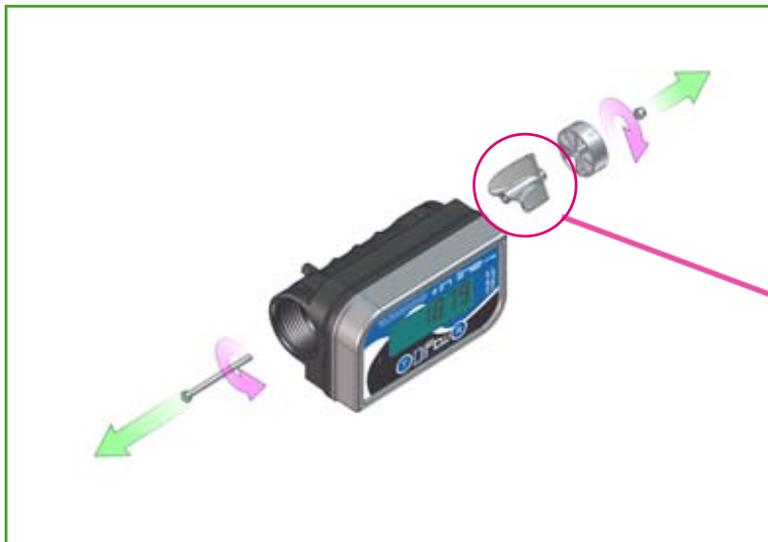
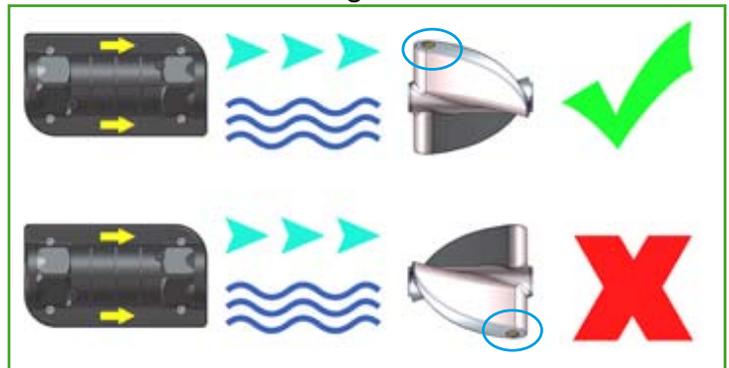
Confirmation de sortie "exit" du mode MASTER

4. MAINTENANCE ET STOCK AGE

4.1 NETTOYAGE DE LA TURBINE

Le compteur est doté d'une turbine dans laquelle sont insérés deux aimants. De tels aimants peuvent attirer les poussières de métaux (si présentes) qui pourraient causer le blocage de la turbine dans le corps. Pour cette raison, il sera nécessaire de périodiquement vérifier et éventuellement nettoyer les aimants. Il suffira de dévisser l'écrou de l'axe de la turbine pour extraire cette dernière et effectuer le nettoyage. Attention de remonter la turbine dans le bon sens comme illustré.

Attention: monter la turbine dans le bon sens, comme sur la figure suivante.



4.2 STOCK AGE

Si le compteur doit être mis en magasin pour une

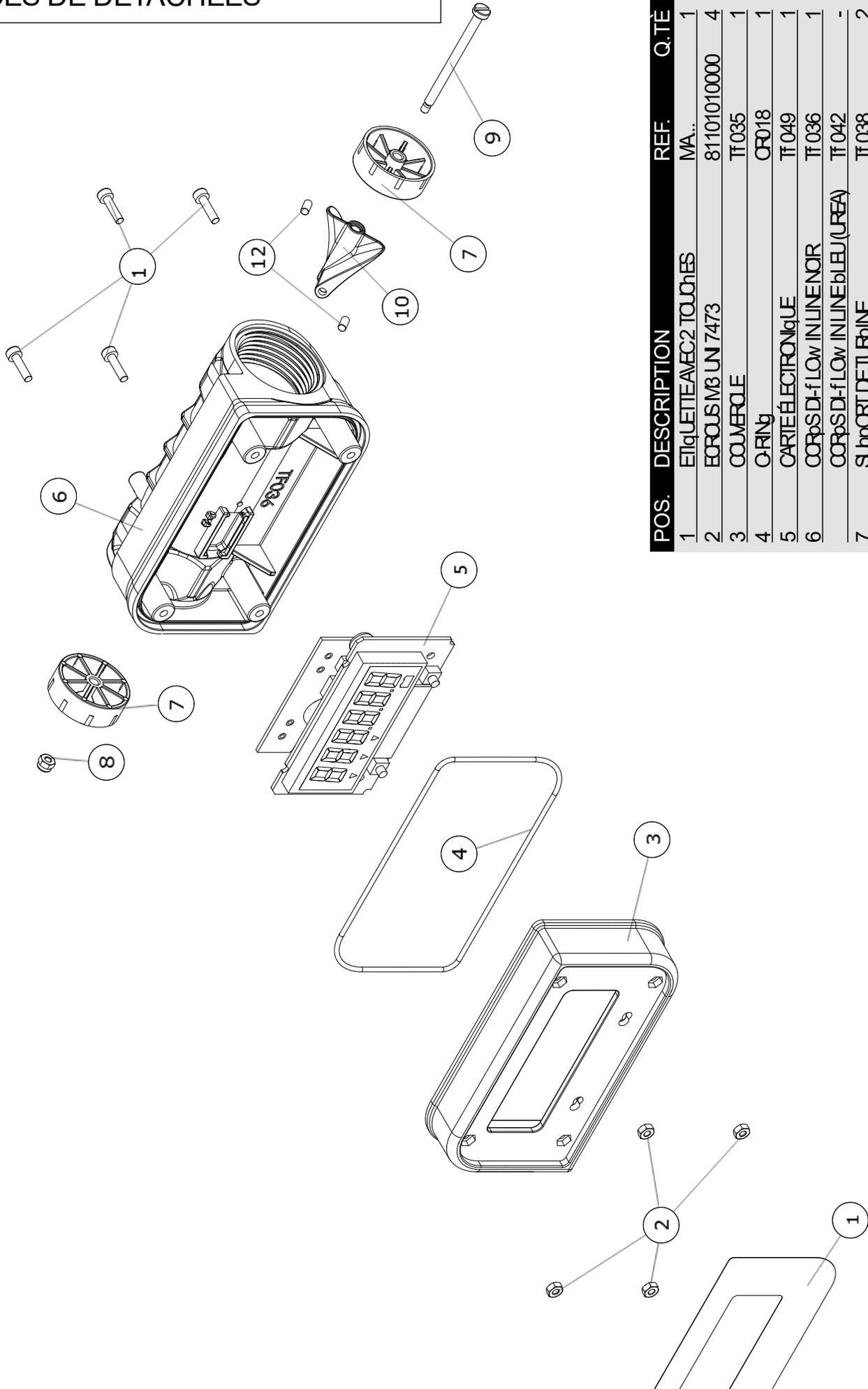
4.3 DIAGNOSTIQUE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le compteur ne lit pas	<ol style="list-style-type: none">1. la turbine est bloquée2. montage erroné3. ampoules Reed cassés4. turbine montée à l'envers	<ol style="list-style-type: none">1. démonter et nettoyer la turbine2. vérifier la sens du liquide grâce à la flèche sur le corps du compteur; si le compteur est monté à l'envers, il ne comptera pas3. contacter votre fournisseur pour obtenir la pièce4. inverser la turbine de 180°
Le display ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none">1. Alimentation	<ol style="list-style-type: none">1. changer les batteries2. vérifier la position des batteries
Précision aléatoire	<ol style="list-style-type: none">1. Batteries plates2. Mauvais contact des batteries	<ol style="list-style-type: none">1. changer les batteries2. vérifier la position des batteries
L'appareil n'autorise pas de transaction	<ol style="list-style-type: none">1. Clef TAG utilisateur bloquée2. Quantité périodique maximum atteinte3. Clef TAG utilisateur mal configurée	<ol style="list-style-type: none">1. autoriser la clef TAG utilisateur (MASTER)2. Charger les données ou effacer les totaux périodiques (MASTER).3. Reconfigurer la clef utilisateur TAG (MASTER)

5 .DONNEES TECHNIQUES

1. Système de mesure:	Turbine
2. Filet entrée/sortie:	1" BSP/G femelle
3. Gamme de débit:	5 - 150 lpm
4. Précision:	± 0.5%
5. Répétabilité (typique):	± 0.3%
6. Pression max d'utilisation:	3,5 bar (50 psi)
7. Température d'utilisation:	-10°C + 60°C
8. Ecran:	6 chiffres LCD
9. Câble de branchement anti-éclaboussure:	2m
10. Alimentation:	12vDC - 10mAh (jaune +12, marron 0v)
11. Contacts relais:	tension max. 24vdc 500mAh (blanc, gris)
12. Canal d'impulsions:	0-12vDC, 100 imp/unit (vert)
13. imperméabilité:	IP65
14. Poids:	0.25Kg

6 .VUE EXPLOSEE ET PIECES DE DETACHEES



POS.	DESCRIPTION	REF.	Q.TÉ
1	ETIQUETTE AVEC 2 TOUCHES	MA..	1
2	ECROUS M3 UN 7473	81101010000	4
3	COUVERCLE	TF035	1
4	O-RING	CR018	1
5	CARTE ÉLECTRONIQUE	TF049	1
6	CORP SD-fLOW IN LINE NOIR	TF036	1
	CORP SD-fLOW IN LINE BLEU (UREA)	TF042	-
7	SUPPORT DETURBINE	TF038	2
8	ECROUS M3 UN 7473	VT009	1
9	ARBRE DETURBINE	TF039	1
10	TURBINE	TF037	1
11	VIS TOCE M5x16 ISO4762	VT011	4
12	AIMANT	TF040	2